



字音假字用格辨誤卷四

赤城

大澤賚 著

辨 唐陽ノ韻ニテ望莽ヲまノ假字ニ用ヒ又之ノ
 假字ニ用フル格ヲ見合セテ高刀等ヲことニ
 早杲ヲさかニ用ル_トヲ知ル_ズキ_トハル、
 如キニ似タリサレ_凡一段論アル_トナリ先望
 莽ヲまニ用フルハ漢音ニテノ假名ナリ色ニ
 用フルハ吳音ニテノ假名ナリ漢音ノ差別ニ
 テ通音ト云ニハ非_サ不_サ扱高刀早杲モ漢音ニ

と、お、こ、お、ニテ吳音のう、ま、う、さ、う、か、う、ナレバ
 ことニ用ヒさかニ用フルト香芽當オ用フル
 ト同ジクシカルベキヤ多ニオモハルレドモ
 シカラズ望忘莽等ノ吳音をオ用フルト香芽
 當ノ漢音かさるオ用フルト及ビ高刀保毛ノ
 漢音ニテここほ色ハ格ニ中リテ獨リ早杲稻
 ノ吳音ヲさる多ニ用フルハ法ニ外レリ古ノ
 人大氏ダイテイコノ差別オ分ケラレタレ尺イサ、カ
 右ノ如キ失考アリ本居氏モコノ精微ノ場ヲ
 履レザリシユエ通例ニ看過ラレシナリ此

類ハ誠ニ朱オ奪ヘル紫ニシアレバ復古ニ志
 サメ日本魂有ニ徒ハ衆ニ違フトモ膽オ太ク
 シ眼オ張リテ痛ク更タメ換ン一ヲ謀ラシモ
 ノ哉○早ノカナ佐波ハうノ入聲ニ轉ゼルナ
 リ造杲ハ杲ハ果ノ字ノ誤ニテ加ハク己ノ急
 レルナリ囊ハなト用フルガ正音ナリだニ用
 フルハ所謂たな同用ニテ韻學ニハ更ニナキ
 音ナリ

大う東公蚣空控孔工功紅攻虹貢鴻洪関以上
 字漢之吳ハク見見侯候喉猴后後寇厚口扣

叩吼垢苟鈎溝溝構篝以上十九字漢ナリ呉ハ
但シ後ナドハ常ニ
正ト呼辨ハ漢ノ急聲ニテ呉ニ非ズ登恒姮
弘補肯肱薨興此字呉音ナリ漢ハ急聲
江舡舡項巷港降関補江扛扛講絳以上十二字
江ノ韻ノ諸字凡テ呉音ハ第五位ノ音
○江ノ韻ノ諸字凡テ呉音ハ第五位ノ音
入聲朴ハぼくと呼ビ濁ハぢよくと呼ブ例ア
リ又エハ東ノ韻ニテ其字ニ从フ功紅等多ク
同韻ナルニ江韻ノ江舡項等同クエニ从ヒ童
モ東ノ韻ニテ其字ニ从フモノ多ク同韻ナル

二 幢ハ江ノ韻ナリ篝ニ从フモノハ皆侯ノ韻
ナルニ講備ハ江ノ韻ナリ又此韻ノ捉泥等足
ニ从ヒ渥ハ屋ニ从ヒ又龐ハ廣韻ニハ薄江ノ
反ナルニ玉篇ニハ步公ノ反ナリ公ハ東ノ韻
控ハ苦貢又枯洞ノ反ニテ東ノ韻ニアリテ又
苦江苦講ノ反ニテ江ノ韻ニモアリ是等ヲ考
ルニ江ノ韻ハ東及ヒ冬侯ノ韻ト相通スル
多クノ必ズ第五位ノ音ナルベキ由アル者
大人スラ東江等ノ音ナルベキ由アル者
唐韻家混同シテ東冬侯登ナドノ韻ハモト

ヨリ第五位ノ音ノ假字ナルヲ論ナシ

くじう 唐光晃廣曠擴荒盲皇惶惶蝗違篁黃

皇以下八字吳ハコト通音此八字あ行ノ字ナ

レ氏今ハ訛音ニテ通音ニナリスミシ上ハ

くハ僻ガ事ナリ余義ナケレドモ漢音トオモ

テハ僻ガ事ナリ余義ナケレドモ漢音トオモ

真ノ漢音ニ 庚横 漢ナリ吳ハレシコソ

テ有ケレ 辨 漢上ニ同ジ 觥礦耕宏閎嶸

あ轟 補 合合 蛤閣 洽峽 恰裕夾 盍盍 補

かふ 声入 補 合合 蛤閣 洽峽 恰裕夾 盍盍 補

甲○右合洽盍狎ノ韻ノ諸字第一位ノ音

さふまふらふナルヲ平上去聲ノ諸字ノ音ニ

テ明カナリ古書ニモ甲ハかかふかえ等ノ假

字ニ用ヒ答ハたふ雜ハざは合ハウは等ニ用

ヒシト上ノいふノ音ノ下ニ引ルカ如シ合狎

ノ二韻吳音ハ第五位ノ音のあふらふらふらふ

ニナルカ 辨 狎ノカラズ合ノ吳ハ第ニ其故ハ合

ノ字ノ平聲合ノ字吳出むナリ閣ノ字ノ上聲

感去聲紺共ニコむト呼ブ 河内ノ地名ニ去む

徳紀ニ感致神名式ニ咸古又和名抄ニ裯ヲ能

和名抄ニ感致神名式ニ咸古又和名抄ニ裯ヲ能

布ト書シ甲ハ俗ニ云古不又爪甲ハ豆女乃古

布又甲倉ハ古不久良ナドアレバナリ猶考フ

辨 含感ノ類ぶむこむト呼ルハ嚴業ノ吳音ぶむ
ぶふナドニ誘ハレシ轉音ニテ正シキ吳音ニ
ハ非カシ

こふ 業劫怯 漢ハ上吳ナリ

きやう 仰仰 補 薑姜疆疆羌強繼香享向郷嚮響

饗 漢以上十六字漢ナリ吳ハ加カシ 補 漢以上四字吳ナリ

筐狂誑況况 庾行杏 補 更梗 漢以上四字吳ナリ

同 清京卿敬驚慶輕頸景竟境鏡競傾頃 兄 補 漢以上

ニテ 漢音ニハアラル声 耕 莖 補 耿 漢以上

漢ハ多イ 青 形刑 補 經 漢ハ多イ ○ 庚ノ韻耕
ノ韻ノ吳音きやうナル 一ハ其入聲格客ハき
やく又脣音ノ拍白ハひやく隔ハきやくナル

ナドヲ以テ知ルベシ凡テ此韻皆之ニ倣フ ○
清清ノ韻ノ吳音モ又其入聲ニテ知ルベシ ○

陽ノ韻ノ匡以下七字第三十二轉ニ屬ス此轉
合ナリ然ルニきやうハ合音ニアラズ開音ナ

リ 屬スルヤウ疑ハ合音ニアラズ開音ニ
オ怪マレザルハイカニゾヤハリ力強セラ
言ノよノ音開合ニ涉レト云ヨリ牽強セラ
於テハソハレザリナカラズ辨ゼズンアルベ

カラ依テ按ズルニ匡ハ去王ノ反狂ハ巨王ノ
 反等ナルニヨル片ハ実ハくまゝノ音ナルベ
 シト思フニ其韵字ノ王ハ雨方ノ反方ハ府良
 実ハ漢ヒヤウ呉モウナリ辨反切ノ良ノ字ハ
 房ノ字ノアヤマレルナリ方ノ字ハ輕唇音ノ
 字ニテ本ヨリ漢音ナレバ漢いよう呉あゝ
 ハちうニテアリ
 是ニヨルトキハ匡等きやうノ音ニテ合ヘリ
 然レドモ此レ合音ノ例ニアラズ其上王ノ字
 モ反切ニカ、ハラズまゝト呼ブ辨反切ニカ
 アラズヤハリ反切ニヨリコレ合音ノ例ニ叶
 テまゝト呼ブ誤ンアリ
 へリ又其上聲ノ往ノ字モ于兩反去聲ノ旺ノ

字モ于ウ游ヒヤウノ反ニテ反切ニヨレバ共ニ漢いよ
 う呉あゝナルベキまゝト呼ト呼ト王ノ字ノ格
 ナリ然レバ匡等ヲきやうト呼ブハ合音ノ例
 ニ違ヘ反切ノ本音ニ叶ヒ王等ヲまゝト呼
 ブハ反切ニ違ヘドモ合音ノ例ニ叶ヘリ互ニ
 此ノ如クナルトイカサマニモ所以アルトナ
 ルベシ辨又往ノ反切兩ノ字ハ四ノ誤
 此論ハ小兒ノ吟ゴ嚙ゲイニ類テ偏ヘニ大人ノ口氣
 ニ似ズ誠ニ不思議ナルトナリサ叔右ノ事モ実
 ニ故アルトナレドモ予ガ門ニ遊ベル人ハ白

日ニ大路オ行ク如クニテ合音ニ違ヘ氏反切
 ニ叶ヒ反切ニ違ヘドモ合音ニ合フナド、途
 方オ失ヘル迷惑ハ決メ生ゼザルナリ下條
 いきやうノ説モ俗本ニ誑カサレテ正路オ失
 ヘルナリ諸君子ガ發輝オ得テ一覽セバ雲霧
 オ披キテ青天ヲ看ル猶クナラン
 ○清ノ韻ノ傾以下三字是モ第三十四合轉ニ
 属ス然ルニ亦いきやう共ニ開音ナル一ハ此
 轉ハ第三等第四等ハ皆開音ノ例ナル一えい
 ノ音ノ下ニ云ルガ如トシ

きよ 鐘顯 共供拱恭恭恐蛩叩凶匈胃兕龔

以上十四字漢ナリ吳ハ非イヨク音ニ見ク蒸疑興矜競
 漢ナリ吳ハ非イヨク音ニ見ク蒸疑興矜競
 ノ大ニ知ルベシ

教巧 肴肴殺效効樂 膠久交絞咬郊狡校校
 韻ニ收ム今正ス上五字正シキ漢音ハ多クハ
 本音ハ漢ハ共ニ音ナリ
 蕭亮 驍曉 皎叫 竅微 梟澆 轉音ハトモ
 本音ハ漢ハ共ニ音ナリ
 帖叶協俠 夾頰英俠 此字犬ニ愜

字音備考 各片吳 卷四 七

筐挾辨此字旧別ニ葉ノ韻トス誤ノ葉ノ音ニ
通義ハ同ジ決ト業補劫怯脅以上四字漢十
此ノ部中喉音三行ヲ別ツ為ニモアラデ亦あ
行才標出スルハ頗ル意アリテ然ルゾ凡ソ
あ行ニ属スル字モ今ハ盡ク加行ト混同シテ
俄ニ古ニ復ス易カラズ然トイヘ氏志アラ
ン輩ハセメテ濁音ト定メテ呼ビナバ五十歩
ノ違ヒハアランカトノ老婆心ノミソレサヘ
叶韻ヲエフイン氏イハレズ筆硯ヲひつエン
氏呼バレズ此類モ亦鮮スクをトセズ學者宜シク心

才用ヒテ用捨スベキトニナシ
○さ行之假字

秋嗽秀囚首道袖岫羞繡脩修就酒愁鄒搜蒐皴
聚驪字以上漢ナリ吳ハ志又志周以下十六
音ハ志テ差別アヨロシハ漢ノ急声也ハ轉音
四字ニテモ今ハ漢ハ音ニアハズ愁以下七字ハ実
ノ正シキ音ハ鄒皴ハ音ニアハズ愁以下七字ハ実
サレドモ今ハ轉音ニ唱フルノカリゾ正シク呼
テ愁驪ナドハ轉音ニ唱フルノカリゾ正シク呼
ヘ守ルナドハ轉音ニ唱フルノカリゾ正シク呼
黄河ノ清マニイツニカアルベキ搜ノ字ナド
ハ吳ノ正音ニ呼コ柔蹂漢ナリ補呉ハ

辨 此二字今ノ漢音ぢりト云ヤ多ニ聞フレドモ
 実ハあうヲ濁リテ呼フクサレバ下ノち行ノ
 部ニ收メテヨシ因テ訃本居氏ニハ限ラズナ
 ベテノ韻家盡ク漢音ニハちぬぬのみみむ
 めモノ十音无シト云ヘリア、何ノ心ゾヤ漢
 ノ世ニハ人ノ聲盡ク四十音ニテ右ノ十音オ
 唱フハ者ハ天下ニ一人モ无シトオモハレシ
 ニヤ春臺翁ナドハ博學洽問文詞モ拙カラズ
 イミジキ博士ニテ古文孝經ノ音注ハ波濤万
 里ノ彼方マデ賞サレシホトナカラヤハリ右

十音ハ吳音ニノ三有トイハレシナリ是皆五
 厄ノ害人ノ骨髓ニ淪リテ雲霧中ニ昏迷スル
 故ナリ今予千又餘年ノ後ニ生レ殊ニ才短學
 淺クシテ田淺ノ汚俗オ清ク新ニセン一蚍蜉
 ノ大樹ヲ搖カス如キ所爲四方大人等ノ讒評
 モ畏ケレドタマク天地ノ間ニ生レシ身ノカ
 ル太平ノ御代ニ遇ヒ奉ルコソコヨナキ幸
 ナレバセメテ三才ト並ビ立セ玉フ御上ノ剪
 弃サセ玉フ御爪ノ片ホドノ功ヲモ立テ、イ
 サ、カ人ノ負ニモ具ハリテ千歳ノ後ニ賤シ

三音及二月各辞異 卷四 九 忠忍丸二歳

キ名ヲ稱出サンモノモ有ナバ當世ニ知音モ
 ナク陋巷ニ朽チ果ルル一ヤタカキ青雲ニ飛
 ビ騰ル心地コソセメトテ予ガ所能タル韻學
 オ中興シ右十音漢吳共ニアル一四十音ニ異
 ナラズト云ルハ弊習オ改メ換ント欲スル條
 目ノ一ツニゾアリケル凡ソ此下ニ交行ま行
 心オ持テヨク味ハヒヨムベシ
 志ゆ東嵩衆終充蝻漢以上漢ナリ吳ハ志ゆ辨
通音志ゆ吳志ゆ衆以下四字ハ漢
ノ通音ハ志ゆ吳ハ志ゆニテモヨシ漢
吳ハ志ゆ漢ハ志ゆニテモヨシ漢
アラズ下ノ漢ハ志ゆニテモヨシ漢
 ○鐘從縱ハ漢

志ゆ呼故ニ出ス辨志ゆト呼ガ却テ吳ノ正音ニ
 ハ此韻ニ急ル音辨志ゆト呼ガ却テ吳ノ正音ニ
 別ニ舉ル故ハ志ゆト志ゆト志ゆト志ゆト
 志ゆト志ゆト是ラ皆別ナル例ナレバナリ○
 虞ノ韻ノ者ハ志ゆニテ志ゆト引ベキ音ニ
 ハ非レ凡常ニ引テ呼ブ例多シ和名抄ニ乳酪
 和名迹字能可遊トアレバ乳ハ虞ノ韻ニ引モヒガゴ
 トニアラズ又此例ニヨラバゆヲ省テ志ゆト
 書ニモアシカラジ凡テ虞ノ韻皆微レ之辨虞ノ
 ハ志ゆト引ベキニ非トイハレシハ虞ノ韻
 ニモ志ゆト引ベキニ非トイハレシハ虞ノ韻

字音傳

卷四

十

忠恕齋

まろが漢ノ正音ナリソレヲ切メテ呼ベハ志
ゆりナリソレヲ省クニハ訣アルヲ呼ナリ主
呼ハ轉音ト

ちふ 入聲 十 什 汁 拾 習 褶 褶 執 集 緝 緝 葺 輯 澀 濕 隰

襲入 **辨** 此一字一行ノ字ニ收ムヘキ類推セヨ

さう **豪** 早 草 卓 造 慥 曹 糟 漕 遭 粟 操 藻 燥 譟 蚤 搔

騷 嫂 艘 寵 棗 掃 **唐** 倉 蒼 滄 臧 藏 桑 穎 熒 葬 喪 **陽** 壯

莊 狀 牀 裝 妝 床 相 想 霜 箱 廂 瘡 創 爽 鏘 象 像 陽 以上

韻ノ字漢吳共ニさうト呼モノアリ漢さうハ吳

ちやノ字漢吳共ニさうト呼モノアリ漢さうハ吳

モノアリ是ヲ韻鏡ニ考ルニ漢吳共ニさうト呼モノアリ漢

さうハ漢吳共ニさうト呼モノアリ漢吳共ニさうト呼モノアリ漢

第四等ノ字ハ漢切又餘ノ字ハ漢吳共ニさうト呼モノアリ漢

如ク然レハ其反切又餘ノ字ハ漢吳共ニさうト呼モノアリ漢

ノ字例ニ依ルハ右ノ如キ差別ナク凡
漢字ノ例ニ依ルハ右ノ如キ差別ナク凡
々壯や吳装妝霜瘡創爽八等ノ字ニ漢
さうハ漢吳共ニさうト呼モノアリ漢
吳音ニハアリ相箱牀狀ノ三字モ二急
等ノ字ナレバ漢音ト呼ガ正音ナレドモ
轉音ニテハ漢音ト呼ガ正音ナレドモ
更ニ故ニ衡ナシ難シハ轉音ト呼ガ正
ト同位ノ字ナシ難シハ轉音ト呼ガ正
や呼ブ濁シ **庚** 鎗 槍 儉 以上四字漢
テ呼ブ濁シ **耕** 爭 嶢 諍 箠 以上四字漢
アハテ **耕** 爭 嶢 諍 箠 以上四字漢
有 梢 稍 鞘 爪 抓 抄 鈔 巢 鑣 以上九字漢
ニ从フテ鑣 **江** 雙 双 涼 牕 窓 以上五字漢
トナスベシ **東** 息 蔥 總 聰 驄 送 菱 梭 艘 艘 叢 崇 以上十一

二 又 三 月 各 辛 吳 卷 四 十 二 忌 忍 九 七 歲

吳ハ志ウ又モ崇ハ士隆反ニテ志ウナレ
ドモ常ニそウト呼ガト呼故ニ此ニ出ス崇一字ハ
志ウナリ外ノ一字ハ漢ナリニテヨシハ
ナリ冬宗綜宋又モ三字漢ナリ候走
叟趣奏鞞湊族補太藪漱嗽ハ志ウ十字漢ナリ吳
ト呼ヲ正シトス登曾僧增贈憎層繒音志ウハ漢
ト正江雙双涼窓窓以上五字吳古書ニ宗曾
ナドヲその假字用タリ

補
さふ 声入 合 雜 颯 巾 洽 市 押 盍 卅 狎 嬰
そふ 声入 業 磔 吳ナリ漢十此字漢ハ志ウ常ニハ金
平声ナドニツレテそふト呼ベリ

裳將髀贅漿牆詳祥庠翔匠餉傷觴殤殤上以上
漢吳共ニ志ウヤウ辨吳壯莊狀牀床裝妝以上常
志ウ吳志ウヤウ辨誤襄讓穰壤釀以上六字ハ
レバ吳ハ心母ニ属スルヤウナルベシ辨母ニ属ス
ノ字ハ心母ニ属スルヤウナルベシ辨母ニ属ス
誤ナリテコ、ニ收メシナラニ混ジ清清情精請晴
生性姓牲青笙正政征鉦成城誠盛淨静井省聲
聖以上二十五字青青晶星猩醒以上五字吳
ノ字但シ音ハ漢吳共ニ清ノ韻○歌書ナドニ志
ヤウノ音ヲ直音ニ轉メさウト云ル者多シソ

ノトキキやうハさう志ようハそつト書ベシ

志よう 鍾鐘鍾種腫衝植誦松訟頌從縱蹤春春

悚竦以上十七字漢ナリ吳ハ志う外九字以下六字

云音ハナシト 茸完此二字 蒸稱升昇證

勝丞蒸拯承繩澠乘仍 辨此一字 蒸稱升昇證

せう 肴稍抄鈔鏢 以上五字 吳ナリ漢ハさうニ

見宵詔昭照韶招邵詔沼紹小少肖宵霄消蛸銷

硝道焦蕉樵醮笑椒釗燒 通韻以上二十七字漢音

ノレ世をヲ正トス 吳音ハ召以下ノ九字ト用フ

○菱饒繞擾 吳稱以下 辨四字 蕭蕭嘯瀟 辨四字漢音

ハ志や 轉音ナリ せふ 葉妾接攝捷睫涉決 變葉 辨變ハニ 附

屑 先結反 辨此字何ユエニ此ニ出サレタルオ

シベ 知ラズ反切ニヨレバ下ノせちノ部ニ收ム

○大行之假字

ちう 尤宙抽紬胄丑肘紂耐籌儔疇晝稠 ○紐惆

糅 以上十六字漢ナリ吳ハ志うト呼ベキ例ナ

十三字但シ惆糅ニ音却テ正シキ漢ノ音ニサレ

ナドモ今ハ轉音ニテチ行ト呼ベキナリ吳音ハチ上

去ニ字オ説テ獨リ上声ノ紐オ遺スベキイハ

然ハ失ナラニ 辨ナラニ 辨ナラニ 辨ナラニ

澄漢此字 鄧漢 滕漢 籐漢 騰漢 等漢 江漢 幢漢

大入声 合入声 答入声 塔入声 沓入声 踏入声 躅入声

ちやう陽 長張 帳脹 漲丈 杖仗 杖杖 場暢 腸暢 袒袒 鬻鬻

娘釀 釀釀 耕耕 打打 清清 韻韻 漢漢 此此 字字

鄭漢 漢漢 青青 丁丁 町町 頂頂 定定 錠錠 聽聽 廳廳 停停 挺挺 吳吳 上上 九九 漢漢

ちよう鐘 重重 冢冢 寵寵 濃濃 醲醲 穠穠 蒸蒸 徵徵 懲懲 澄澄 万万

葉二 澄澄 叶叶 とと のの 假假 字字 = 用用 タタ リリ 同同 韻韻 のの 興興 のの 字字

吳吳 興興 のの 字字 のの 吳吳 音音 ハハ ころころ ころころ ノノ 音音 アア ルル ベベ キキ ナナ リリ チチ

辨辨 興興 のの 字字 のの 吳吳 音音 ハハ ころころ ころころ ノノ 音音 アア ルル ベベ キキ ナナ リリ チチ

うう のの 音音 アア ルル エエ ニニ とと のの 假假 字字 = 用用 ルル = 非非 不不 ちち

やや うう フフ とと = 用用 ルル = 假假 字字 のの 定定 格格 = テテ 有有 のの 事事

二二 テテ ハハ ナナ シシ

宵宵 韻韻 のの 字字 オオ ノノ スス 龜龜 ノノ 字字 ハハ 見見 フフ ○○ 旧旧 此此 韻韻 中中 = 誤誤 テテ

肇肇 糶糶 ○○ 尿尿 溺溺 燒燒 糲糲 尿尿 以下以下 四四 字字 吳吳 ハハ ねね 〇〇 旧旧 此此 韻韻 中中 = 誤誤 テテ

挑挑 詭詭 窈窈 眺眺 迢迢 貂貂 調調 凋凋 蛸蛸 鯛鯛 彫彫 鵬鵬 奮奮 烏烏 薦薦 帛帛 條條 刁刁 鈞鈞

宵宵 韻韻 のの 字字 オオ ノノ スス 龜龜 ノノ 字字 ハハ 見見 フフ ○○ 旧旧 此此 韻韻 中中 = 誤誤 テテ

てて 入入 声声 帖帖 帖帖 貼貼 牒牒 蝶蝶 疊疊 ○○ 捨捨 捨捨 不不 辨辨 葉葉 輒輒 聶聶 五五

字字 音音 假假 字字 用用 各各 辨辨 吳吳 卷卷 四四 十五

字字 音音 假假 字字 用用 各各 辨辨 吳吳 卷卷 四四 十五

字字 音音 假假 字字 用用 各各 辨辨 吳吳 卷卷 四四 十五

字字 音音 假假 字字 用用 各各 辨辨 吳吳 卷卷 四四 十五

字字 音音 假假 字字 用用 各各 辨辨 吳吳 卷卷 四四 十五

○な行之假字

ちう **豪** 脳 惱 瑤 **唐** 囊 曩
以上五字
 ちう 吳音ナリ 却 テ漢ハ だ 音ナリ 吳 ハ の ハ の ハ 説 ノ 漢 ハ 如 ク だ
 二字 ハ 此 韻 却 テ 漢 音 ナ リ 吳 ハ の ハ の ハ 説 ノ 漢 ハ 如 ク だ
 の 東 **辨** 此 韻 却 テ 漢 音 ナ リ 吳 ハ の ハ の ハ 説 ノ 漢 ハ 如 ク だ
 漢 レ ド モ 常 ニ 改 ム 誤 シ 呼 ブ **農** 濃 膿 以 上 三 字 ハ 漢 ハ 如 ク だ
 補 **鼻** 二 字 共 ハ ぬ ト 呼 ブ **農** 濃 膿 以 上 三 字 ハ 漢 ハ 如 ク だ
 字 ニ 用 タ リ 是 ヲ の ト 讀 ハ 非 ナ リ **辨** 此 説 ハ ぬ ノ 假
 テ レ ガ ル ヨ リ 出 ス テ シ コ ナ リ 隨 ハ 漢 音 ナ リ 讀 ル 此 説 ハ ぬ ノ 假
 モ 古 ハ ぬ ナ リ
 ち ふ **合** 納 衲 以 上 漢 ハ だ ム ナ リ 吳 ハ の ハ 説 ノ 漢 ハ 如 ク だ
 書 ベ キ カ 其 由 ハ 上 ノ 吳 ハ の ハ 説 ノ 漢 ハ 如 ク だ
 音 モ

ノ下ニ云ルガ如シ **辨** ちふ

ハ漢 ハ 吳 ハ に ふ ナ リ **辨** ちふ

ハ漢 ハ 吳 ハ に ふ ナ リ **辨** ちふ

ハ漢 ハ 吳 ハ に ふ ナ リ **辨** ちふ

ハ漢 ハ 吳 ハ に ふ ナ リ **辨** ちふ

女官女房ナドノトキ引ク故ニ出セリ是ハ八日

ヲやうう牡丹ヲ不うんト云類ナリ

辨 漢土ノ古書ニ常女同ジサマニ韻オ押タルガ

アレバ女ノ字ニモ本尔ようノ音アリテソレ

ガ此方ニモ古ク傳ハレルニテアリケリタバ

音便ニテ讀ニハ非ズカニニヤ

補東戎 冬醜 裁革鞞 兕 六字漢ナリ

補有 鏡 漢ハテハ漢共ニ

蕭尿 溺 三字ノ見 漢ハテハ漢共ニ

補 拾 誤ルナリ 漢ハテハ漢共ニ

補 尤 柔 漢ハテハ漢共ニ

抄 柔 漢ハテハ漢共ニ

補 緝 入 漢ハテハ漢共ニ

補 緝 存 漢ハテハ漢共ニ

漢 同 合 納 漢ハテハ漢共ニ

○を行之假字

ナリ 保 褒 衰 寶 報 袍 抱 暴 毛 耄 冒 帽 四毛以下

ハ 唐 韻 字 ナリ 漢ハテハ漢共ニ

シ 木 二 从 フ モ リ 〇 茫 忙 莽 滂 榜 四毛以下

ハ 唐 韻 字 ナリ 漢ハテハ漢共ニ

亡 妄 罔 望 芒 邛 氓 忘 七以下 八字ハ漢ナリ

字 二 異 ヒ テ ム 同 ジ 呼 ブ ナ リ 漢ハテハ漢共ニ

庚 亨 烹 彭 〇 盲 蝨 孟 猛 三字上七字漢ナリ

四 字 吳 之 ヤ 漢ハテハ漢共ニ

盲 蝨 二 字 ハ 漢 音 マ ヲ 誤 リ 下 四 字 孟 猛 二 字 漢

是其入声... 漢ハハハハ

沁やう 清平評再病并屏兵

庶蔗俵 漢ハハハハ

云よう 蒸冰憑

宵 表俵庶鑣

標漂標療飄瓢

焱颯苗廟眇

字ハハハハ

二ナハハハ

ま行之假字

実ハ漢... 誤ルハ...

豪毛菴冒帽唐茫忙莽濟陽亡妄忘望罔網

輞颯庚盲孟猛

ノ韻呼故ニ出ス

東蒙朦朦

字音... 忠恕...

憎 漢ナリ 吳ハメ

みやう 清明名命鳴青冥 以上五字 吳ナリ 漢ハ

ト呼 辨 云ハナシ 正音 庚 猛 漢音オ 慢 シタル

ナリ 吳ニ 漢ハナシ 辨 漢音オ 慢 シタル

め 肴 貌 吳ナリ 漢ハナシ 辨 宵 苗 猫 廟 妙 以上

四字 吳ナリ 漢ハナシ 辨 宵 苗 猫 廟 妙 以上

漢めを 通音ナリ 漢ハナシ 辨 宵 苗 猫 廟 妙 以上

○ 行之假字 補 業 声入 媚 漢ハハメ 補 東 隆 實ハハ漢ノ

了 尤 留 溜 騶 雷 柳 劉 流 梳 以上 八字 漢ナリ 吳

急轉 音ニ 呼ト云ハバテ 可シ 非 東 隆 實ハハ漢ノ

シ 辨 此ト書ク 未キケリノ 音ノ下ニ云ルガ如 鍾 龍

漢ハ 此ト書ク 未キケリノ 音ノ下ニ云ルガ如 鍾 龍

ユエニ 此ト書ク 未キケリノ 音ノ下ニ云ルガ如 鍾 龍

ノ音ハ 本ヨリナシ 吳ハハメ 補 業 声入 媚 漢ハハメ 補 東 隆 實ハハ漢ノ

了 緝 立 笠 粒 補 合 拉 漢 吳ナリ 補 業 声入 媚 漢ハハメ 補 東 隆 實ハハ漢ノ

ら 豪 老 字 勞 潦 膠 唐 郎 廊 朗 浪 琅 琅 娘 娘 辨 字 粮

ハ 禾 下 从 刀 ガ ヨ シ モ シ 米 ニ 从 刀

ろ 東 籠 隴 隴 壟 壟 弄 漢ナリ 吳ハハメ 補 業 声入 媚 漢ハハメ 補 東 隆 實ハハ漢ノ

ト 引ベシ 鐘 隴 漢ナリ 吳ハハメ 補 業 声入 媚 漢ハハメ 補 東 隆 實ハハ漢ノ

共ニ 引ベシ 鐘 隴 漢ナリ 吳ハハメ 補 業 声入 媚 漢ハハメ 補 東 隆 實ハハ漢ノ

グ 収ムル 漢ナリ 吳ハハメ 補 業 声入 媚 漢ハハメ 補 東 隆 實ハハ漢ノ

常ニ 収ムル 漢ナリ 吳ハハメ 補 業 声入 媚 漢ハハメ 補 東 隆 實ハハ漢ノ

轉音ナレバ 呼ト注スベシ 實ハハメ 補 業 声入 媚 漢ハハメ 補 東 隆 實ハハ漢ノ

三才圖會 卷四

樓。樓。樓。陋。漏。以上十字漢ナリ吳ハる又ハる辨
漢ノ急声ナリハ補冬。陰。隲。漢ナリ

らふ入声合。拉。盍。臘。蠟

アヤ。陽。良。兩。亮。梁。梁。量。糧。涼。諒。麴。清。令。冷。領。上以

三字吳ハ青。苓。苓。零。靈。以上四字吳

アヨ。鍾。龍。漢ナリ吳蒸。交。陵。凌。綾。登。楞。稜。二字實ハ

ろ。ナレドモ常ニアヨト呼ブ

○日本紀ニ稜ヲろノ假字ニ用ラル和名抄ニ

相模郡名餘稜ヨ与呂岐キ

ま。宵。燎。繚。繚。辨。ま。ハ通音實ハ漢ハ蕭了。聊

料。寮。僚。僚。繚。鷄。督。蓼。廖。十字共ニ上ノアヤ

きふ入声葉。獵。鬣

○濁音ぢぢぢ之假字

濁音ノ假字ニぢトぢトぢトマガフ多

シ此ノ瓜チハ齒音ト舌齒音トノ字ハ志ま之

舌音ノ字ハちつ之其中ニ齒音ト舌音トノ字

ハ多クハ清音ニモ呼アル故ニ分レヤスク

舌齒音ノ字ハ清音ニ呼ブ例ナキエニカ

ガタキアルナリ凡テ右ノ濁音ドモヲ分チ

舉ル左ノ如シ

辨

齒舌音ノ字ハ ちハフニアレモオ云ナレバ 齒ニ
音トコソ云ベケレサハイヘ氏ハ韻鏡ノ表ト
総稱ニホドノ誤リニモアラセニハサマデト
ガムル云ニハナホ齒舌音云ベシ 本來ちつ
精シク云ニハナホ齒舌音云ベシ 人ノ腸胃ニ深ニ滲ミシ故ニサバカリノ大人
ノ音ニテ志モニハ非ズ歳久シク五厄ノ狂藥
人ノ腸胃ニ深ニ滲ミシ故ニサバカリノ大人
モ瞑眩甚ダ強クメ方隅オ覺エラレザルナリ
ソレ故齒舌音ノ字毎々濁リ呼テ枚擧ニ違ア
ラ子氏一向ニ心屬レザリシナリ惜イ哉
志 自示視辭慈事字兇寺侍時恃似奴 辨 次ノ字
郎次郎ノ時ノミ濁ルベキヲ凡テ濁ルハタミ太
俗ユエコハニ在シオ刊ル旧此下ニ貳耳

辨

餌兒尔余迹而ノ十字ヲ載クタリ ○自辭貳餌耳
今改メ正シテチノ下ニ附クタリ
兒余時ナド古書ニ志ノ假字ニ用タリ
二貳等ノ字ち行ニ附ケバトテ濁レバちノ假
字オ用ヒ清メル片ハちト呼ニハ非ズソレエ
工是亦五厄ノ害ニカ、リテ志ノ假字トオモ
ヘルナリ予ガ家醒世解毒ノ奇方オ畜ヘテ沽
マク欲スル久シ四方ノ諸賢善キ賈オ携ヘ
テ痴老オ訪ヒ玉ハンヤ無ナヤ
ぢ 治持痔 ○尼膩你 辨 此三字実ハ今濁リテ呼
シ但シ日母ノルトハ呼ビ方少シ異○附除
ヘリ下條なト細注スルモノ皆同ジ

除目ノ時チノ音ニ呼ブ又神名式ニモチノ假
字ニ用タル所アリ辨常ニモ掃除轉音ナリ
柱^レ琴^レ亦古^レ音^レノ面影ニヅアリケレ
○尼膩
乃夜万比

辨

尼膩ヲぢノ假字ニ用フルカノたぢ同用ノ
例ニテ精シク論ズレバ韻學ノ正路オ意行ス
ルニ免カレザレドモ亦齒舌音ノ字チ行ニ屬
メさ行ニ附クマジキ明証トスルニハ足レリ
宣長何ゾ之オ曉ラザル客予ニ謂テ曰尼膩ハ
泥母ニ屬キニ以下十字ハ皆舌齒音日母ノ字

ニテ大人ノ所謂清音ニ呼ブ例ナキ故ニ分リ
難キモノナリ子何ヲ以テ舌齒音ノ字ハ舌音
ノ假字ヲ用フルカ知レル予笑テ曰汝モ亦
狂藥ノ餘瀝オ嘗シ葦ユエ眼花紛々トメ皁白
オ辨明シ難キナリ今且ツ二三ノ徴オ舉テ之
オ示サン尔你本同字ニテ你ハ彼ニアリ尔ハ
此ニアリ尼又尔ト通ズルカアリテ同例ナリ
貳肉ニ从^ナへバ彼ニアリ女水ニ从^ハバ此ニア
リ需^ノ本音^ハ儒須^ノ人ニ从^シヒ子ニ从^ハバ此ニアリ
羊ニ从^ヒ免ニ从^ハバ彼ニアリ内艸ニ从^ヒ木

ニ从へバ此ニアリ火ニ从ヒ言ニ从へバ彼ニ
アリ奴忍鏡饒孃穰ニ至ルマデ皆然リモシさ
行ニ属クトセバ肉ニ尔んノ音ナク忍ニ尔ん
ノ音ハ出デズ然ニ祢んノ音ナク熱ニねちノ
音ハ出ジ其心オ虚クシ氣ヲ平カニメ之オ熟
慮セヨサハイへ歌物語ナド物シ玉ハ人ニ
痛ク改ノ玉へト強フルニハ非ズ吾黨ニテ何
マレ假名モテ筆記センニハタトヒ人ノ耳目
ヲ駭カストモ正声オ發揮シ文運ノ至レル隈
ナク遍子キオ顯メ聖世ノ恩澤ニ報ヒ

奉ルベキ一大丈夫ノ志ニゾアラノ儉約ヲげ
んらくト唱へ寒暖ヲがんとんと呼ンチナル
頑僻トハ同ジカラヌ一オ心得ベシ

改 二貳耳餌珥兒尔尔迹而○右ノ字凡假字ハ
なぶぬねのオ用フ凡呼ビ声ハ且ざぐずせぞ
ト心得ナバ中ラズト云ドモ遠カラジ委曲ノ
事ハ予ガ徒ノ面授ヲ受ヨ

志や 蛇虵邪闇謝麝 **ぢ** 除佇箸 **補**
小や 腫ぶや **改** 若 **補** 俗如汝 **補** 如以下三
志ゆ 樹壽受授就驚聚娶 **改** 就驚聚娶 **改**

守音假字戸木判言 卷四 忠孝聖蹟

ぢゆ 厨柱住 ○ 麴孺 ハ辨 二字 ハ辨 行字 ハ辨 需孺孺濡 附入

ぢよ 序敘徐舒助鋤恕 ○ 絮 ハ辨 絮 ○ 序敘鋤茹ナド

古書ニぞノ假字ニ用タリ ハ辨 ぢゆ 除杼篠 ○ 絮如

○ 杼古書ニぞノ假字ニ用タリ ハ辨 改 ハ辨 ぶよ 如汝茹茹

志む 甚尋 ○ 賢盡燼 ハ辨 賢 ハ辨 以下三字ハ ハ辨 志んト改

アリ清音 ハ辨 ぢむ 沈塵陣 ハ辨 塵陣ニ ハ辨 改 ハ辨 じん 人仁刃

忍刃 ハ辨 にむ 壬任妊任維荏

ぢゆむ 溥焯諄醇鶉准準盾循楯順馴旬巡純遵

ぢゆむ ハ辨 補 醜婢 ハ改 ぶゆむ 閏潤

ぢく 孰 ハ補 塾 ハ補 贖 ハ蜀 蜀 ハ四字 ぢく 竺 軸 舳 ○ 舳 ハ改

ぶく 肉 ハ補 辱 溥 禡 ハ四字 四字

ぢやく 寂 ハ補 杓 籍 石 席 ハ下三字 下三字 ハ辨 呉ナリ ○ 旧寂ノ

音故 ハ補 ぢやく 著 ハ補 擲 ハ呉 改 ハ改 ぶやく 若弱

ぢゆく 粥 熟 熟 ハ辨 粥 ハ正音 正音 ハ辨 列ルベシ 熟 塾 二

志ゆく ハ補 塾 贖 續 寔 殖 ハ改 ぢよく 濁 ハ辨 濁 ハ辨 呉音ノ慢声

志ゆく ハ補 塾 贖 續 寔 殖 ハ改 ぢよく 濁 ハ辨 濁 ハ辨 呉音ノ慢声

ア ハ補 逐 躅 直 植 ハ改 ぶよく 辱 蓐 褥

ぢつ ハ辨 辨 ハ補 逐 躅 直 植 ハ改 ぶよく 辱 蓐 褥

秩 ハ改 ぼち 相 昵 暱 ○ 和名抄ニ 鷲 實 日 駟 相 ぢつ 帙 ハ補

之 ハ智 智

ぢゆつ 述術 秫 戌恤 辨 戌恤二字 清音ナリ

ぢき 食飾植 ○和名抄ニ土佐郷名和之岐

ぢき 直 ○うト引ク韻ノ字ハ皆上ニ出タル故

此ニハ畧セリニ行トた行ノ中

ぢ補 但粗剽 三字 豆頭圖途徒杜

ぢ補 階隨瑞髓 辨 髓ハ 清音 ぢ補 緹鍾鎚墜改 ぬか

藥補 苾蕤綾

○韻いカ之假字

い あい えい うい さい せい ぬい てい ちい ねい

えい ぬい まい めい らい さい さい ぬい ぬい ぬい ぬい

右ノ諸音ノ下凡テ皆いノ假字ナリ開合ニカ

ナシ 辨 夫いノ韻ハ必開轉ノ字開音ニ引ケル

四字 辨 夫開音ナリ此一言人ノ耳目ヲ擽ヒ暗

マシテ毒方千歳ニ凝フ和名抄ニ絲鞋ハ之加

恐ルベクイマシムベシ

伊黄菜ハ王佐以双六采ハ佐以捺ハ奈以ナド

アル是ラ其證ナリ 此外諸國郡郷ノ名ナド

いバ多クハあいうえおヤ 補 やい

いハ多クハあいうえおヤ 補 やい

いハ多クハあいうえおヤ 補 やい

いハ多クハあいうえおヤ 補 やい

いハ多クハあいうえおヤ 補 やい

いハ多クハあいうえおヤ 補 やい

いハ多クハあいうえおヤ 補 やい

いハ多クハあいうえおヤ 補 やい

字音傳 月才辨言

卷四

其

忠恕丸藏

ソアレ蓋古書ドモニ短長ノ歌オ録セルニ皆
合音ノ無舞牟武等ノミニテ別ニ開音ノ字ナ
キヲ見ラレテシカ云レシナランサレドモ其
ハイマダ考ヘノ深カラザリシナリイカニト
云ニタトハミ名尼波ノ字美トアリシヲ尼オ
誤リテ无トナス如キ是ナリサレバ本来古書
ニ開合ニ因テ尼武ノ差別アリシナリサルニ
尼ノ字一タビ誤リテ无トナリ无ノ字ニタビ
誤リテ无トナリ無ノ字三タビ誤リテ舞ト變
ジソレヨリ展轉遷移メ終ニハ皆むノ假字ニ

歸宿テ尼ノ字ハイツシカ滅失セシ一十又餘
年多一ノ三字影モ見ヘズナリ又ルト同日
ノ譚ナリヨク微細ニ穿鑿セバ必んむノ差別
ヲ我邦ノ古書ニモ見出スベキ一ナリ既ニ
往歲善光寺ナル岩下氏ヨリ男信チフニ卷オ
寄セテ此ハ吾ガ方外ノ友タル若狹ノ僧義門
ト云ルガ物セシナリ論ノ僻メル考ヘノ失ヘ
ルモアラバ痛ク雌黃オ加ヘ玉ヘテヨト云越
セリ乃チ披ラキ覽シニ韻學ハ僅ニ堂ニ升リ
シホドナレバ彼レ此レ瑕瑾ノ存スベキ无キ

字音傳正用才辨言 卷四 三十一 忠恕丸

賣 捌 書 肆

内 南傳馬町一丁目

内 内

内 日本橋通一丁目

横濱 弁天通四丁目

大阪 久宝寺町四丁目

西京河原町通

名古屋京町一丁目

金沢片町

長崎引地町

叢 書 閣

吉川半七

北島 茂兵衛

丸善書店

叢 書 閣

大黒屋書鋪

丸屋五郎

益智館

鶴屋常藏



